

VIII CONCIERTO DE VIGILIA DE LA MEMORIA

En homenaje a las víctimas de la dictadura militar

CORO Y ORQUESTA DE LA MEMORIA NACIONAL

DIRECTOR ARTÍSTICO: SEBASTIÁN CAMAÑO SAAVEDRA



TEATRO AULA MAGNA USACH
DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE • 19:00

ENTRADA LIBERADA



Un Futuro con Historia



1973 - 2023

**CONMEMORACIÓN
50 AÑOS DEL GOLPE DE
ESTADO - UTE - USACH**

CONCIERTO DE VIGILIA DE LA MEMORIA

El Concierto de Vigilia de la Memoria se realizó por primera vez el 10 de septiembre de 2016 en el Estadio Nacional, gestionado por Moisés Mendoza y el equipo de trabajadores de la Corporación Estadio Nacional, Memoria Nacional, con la finalidad de homenajear y conmemorar a las víctimas de la dictadura cívico-militar vivida en nuestro país. En 2017, gracias a la convocatoria que realiza el director Sebastián Camaño, se conforman el Coro y la Orquesta de la Memoria Nacional, integrados por cantantes e instrumentistas profesionales e independientes, además de solistas líricos del más alto nivel, miembros de diversos elencos sinfónico-corales de la capital y regiones, unidos por la convicción de mantener viva la memoria histórica de nuestro país a través del arte.

Las obras que se han interpretado son parte del repertorio sinfónico coral clásico-romántico, como las misas de réquiem compuestas por Wolfgang Amadeus Mozart y Gabriel Fauré y el *Stabat Mater* de Gioachino Rossini, cuyos textos fueron traducidos al español y proyectados durante su interpretación. Además, cada movimiento fue intercalado por lecturas de testimonios de sobrevivientes de la represión ejercida por el Estado durante la dictadura chilena. Hasta 2019 este concierto se realizó en la galería bajo el sector Andes del Estadio

Nacional, lugar que se preserva hoy en día como sitio de memoria, ya que las dependencias del complejo deportivo fueron usadas como el principal campo de concentración durante los primeros meses de la dictadura. Debido a la pandemia, en 2020 se transmitió *online* una selección de los conciertos realizados los años anteriores. En 2021 y cumpliendo las normas sanitarias, la Orquesta de la Memoria Nacional se reunió para grabar el concierto, que fue transmitido en directo la noche del 10 de septiembre. En 2022 se volvió a realizar el concierto de manera presencial, esta vez en el Teatro Aula Magna de la Universidad de Santiago de Chile (Usach), ex Universidad Técnica del Estado (UTE), dedicando este concierto a los miembros de su comunidad que fueron víctimas de la dictadura.

En 2023, para la conmemoración de los 50 años del golpe de Estado, se ha preparado un programa especial compuesto por obras de Pau Casals, Ludwig van Beethoven, Jorge Peña Hen, Lorenzo Perosi, Giuseppe Verdi y Sergio Ortega, intercalado por textos escritos y recopilados por la actriz Verónica González, quien estará en los relatos junto al actor Sandro Larenas. En el escenario habrá más de cien artistas, contando con la participación de la soprano Andrea Aguilar como solista.



TEATRO AULA MAGNA USACH

Conocida por los estudiantes de la antigua Escuela de Artes y Oficios (EAO) como el “Teatro de la Escuela”, el Teatro Aula Magna de la Universidad de Santiago de Chile fue, desde su origen, un punto de encuentro entre la comunidad universitaria y los vecinos del sector, quienes disfrutaban de sesiones de cine y funciones de música popular.

Casi un siglo después, este edificio -con capacidad para 750 personas- continúa siendo un lugar de comunión en el que se da cita la música y connotadas actividades académicas. Dotado de una acústica privilegiada, ha sido utilizado también como estudio de grabación en algunos de los más recientes discos publicados por la Orquesta Usach y otros elencos artísticos de la Usach.





SEBASTIÁN CAMAÑO

Director

Sebastián Camaño Saavedra es Licenciado en Interpretación Musical mención Piano de la U. de Chile, donde estudió con Fernando Cortés y Svetlana Kotova. En dirección orquestal se ha formado con Eduardo Browne y Rodolfo Fischer, además de participar en clases magistrales en Europa con Matthias Foremny, Johannes Schläfli, Andreas Spering, Nicolás Pasquet y Leonid Grin, entre otros. Ha participado en *workshops* y clases magistrales de correpetición con Helmut Deutsch, Will Humburg y Rainer Mühlbach. Fue director de la Orquesta Sinfónica Regional Juvenil de Valparaíso (2017-2018) y ha sido invitado a dirigir la Orquesta Sinfónica Universidad de Concepción, Orquesta Sinfónica Universidad de La Serena, Orquesta Sinfónica de Antofagasta, el Ensemble Solístico de Santiago y la Orquesta Usach. Desde 2017 es director artístico y musical de la Orquesta y Coro de la Memoria Nacional y en 2019 creó el Coro y Orquesta Revolucionaria Itinerante, con el fin de llevar conciertos gratuitos a poblaciones y barrios populares de la Región Metropolitana. En 2020 dirigió *Rita* de Gaetano Donizetti, primera ópera en ser presentada en Leipzig después del confinamiento, y ha participado recientemente como director asistente y director musical del proyecto *Hotel Menotti* de la Escuela de Ópera de Mannheim con el montaje de las óperas *The telephone* y *The medium* de Gian Carlo Menotti. Desde octubre de 2020 estudia dirección con Stefan Blunier en la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Mannheim, Alemania, en donde dirige frecuentemente la Kurpfälzisches Kammerorchester, la Pfalztheater Orchester Kaiserslautern, la Philharmonie Baden-Baden, la Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, la Württembergische Philharmonie Reutlingen y el Ensemble Modern.

MARTÍN AURRA

Director

Martín Aura Bastías es licenciado en Artes, mención Interpretación Musical en Canto, y titulado bajo la especialización en Dirección Coral en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. Además, es diplomado en Dirección Coral por el Instituto de Música de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Ha participado en clases magistrales con los maestros Ethan Sperry (2018), Magen Solomon (2019), Virginia Bono (2020), Lourdes Sánchez, Néstor Andrenacci, Ricardo Portillo y Joshua Habermann (2021 - 2022) y con la agrupación de cámara coral holandesa Nederlands Kamerkoor (2017). Desde 2017 y hasta la actualidad dirige IGNIS Camerata Vocal. También se desempeña como subdirector del Coro de Cámara UC, conjunto vocal del que fue jefe de cuerda de tenores desde el año 2016. Desde 2018, esporádicamente es invitado como director asistente y cantante en el Coro de Cámara del Teatro del Lago y como director en el Coro de Estudiantes de Canto de la Universidad de Chile. Además, colabora de manera activa en las principales temporadas corales como director, intérprete y compositor de música tradicional y contemporánea vocal.





VERÓNICA GONZÁLEZ

Guion y relato

Verónica González Vallejos se formó como actriz en la Universidad de Chile. Es creadora de numerosos trabajos escénicos y audiovisuales relacionados con los Derechos Humanos y los derechos de la mujer. Junto a Andreas Bodenhöfer, es autora de la obra de teatro musical *Dominancia o la transgresión autorizada*, estrenada en el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos en 2016, sobre los derechos de los pueblos originarios, los derechos de la naturaleza y los crímenes en Colonia Dignidad y Villa Grimaldi. También fue la encargada de la adaptación para ballet de la novela *La casa de los espíritus*, de Isabel Allende, estrenada en el Teatro Municipal de Santiago, y de la adaptación teatral -junto a Carmen Prieto- de *El vendedor de pájaros*, novela de Hernán Rivera Letelier que trata sobre los inicios del feminismo en las salitreras, estrenada en el sitio de memoria Estadio Nacional. Además, ha sido creadora y realizadora de una instalación sobre mujeres detenidas desaparecidas de la Agrupación 119, en el sitio de memoria Londres 38; cocreadora y directora, junto a Arantxa Bodenhöfer, de la instalación de cápsulas audiovisuales *#noestamostodas*, para visibilizar el femicidio en Chile y Alemania, en colaboración con la organización Femicide Observation Center Germany y la Coordinadora 19 de Diciembre; y creadora y directora de *Mujeres y Resistencia*, presentada en Londres 38 y Quinta Normal en el marco del Mes de la Mujer, a 50 años del golpe de Estado.

SANDRO LARENAS

Relato

Sandro Larenas Pino (1956) estudió Teatro en la Universidad de Chile (1975-1980) y desde 1978 se desempeña en el teatro profesional. Fue fundador del Teatro Urbano Contemporáneo (Teuco), junto con Andrés Pérez Araya, y desde 1981 hasta la actualidad es actor de doblaje para Dint (doblajes internacionales) y diversas empresas de doblaje, como Dubbing Factory y Lab de Voz, en Chile, y Dubbing House de México, Torre A Perú y Caja de Ruidos de Argentina. Ha sido la voz de la serie *Garfield* y locutor y *acting* para muchos comerciales de televisión y redes sociales en Chile y algunos países de Sudamérica, además de integrar el elenco de la obra *Dominancia o la transgresión autorizada*, de Verónica González y Andreas Bodenhöfer. Desde 1997 es docente en la Universidad de las Comunicaciones (Uniac).





ANDREA AGUILAR

Soprano

Andrea Aguilar es una soprano formada con los profesores Hanns Stein, en la Universidad de Chile; Sergio Gómez, en la Universidad Católica de Chile; y Ana Luisa Chova, en la Universidad Politécnica de Valencia (España). Ha sido galardonada con el primer lugar en el XVI Concurso Internacional de Canto Lírico de Trujillo (2012) y ha participado de clases magistrales con las sopranos Marcela del Loa Holzapfel y Maureen Marambio. En 2014 debutó con el rol de Micaela de la ópera *Carmen* de Georges Bizet, en el Teatro Municipal de Sao Paulo, y un recital en St. James Picadilly de Londres. En julio de 2015 realizó un recital en la temporada de conciertos en St. Martin in the Fields y en febrero de 2016 participó en la *Novena sinfonía* de Ludwig van Beethoven con la compañía de teatro española La Fura dels Baus. Ha participado como solista en numerosos conciertos, óperas, galas líricas, montajes sinfónico-corales, música de cámara, música contemporánea y recitales en las temporadas de ópera internacional, nacional y de mediodía del Teatro Municipal de Santiago, Teatro Municipal de Sao Paulo, la Catedral Metropolitana de Buenos Aires, el Festival Internacional Música Clásica Por los Caminos del Vino, Teatro del Lago, Teatro Universidad de Concepción, Teatro Municipal de Punta Arenas, Teatro Municipal de Las Condes y Conciertos de Primavera Lo Matta Cultural.

PROGRAMA

Pau Casals (1876-1973) | **O vos omnes**

Ludwig van Beethoven (1770-1827) | **Obertura Egmont**

Jorge Peña Hen (1928-1973) | **Melodía**
Solista: Ronald Barrios, corno inglés

Giuseppe Verdi (1813-1901) | **Stabat Mater, de Cuatro piezas sacras**
Coro “Patria oppressa!”, de la ópera *Macbeth*
“Dies Irae” y **“Tuba mirum”** de la *Misa de réquiem*

Lorenzo Perosi (1872-1956) | **O salutaris hostia**

Giuseppe Verdi (1813-1901) | **“Libera me”, extracto de la Misa de réquiem**
Solista: Andrea Aguilar Silva, soprano

Sergio Ortega (1938-2003) | **El pueblo unido jamás será vencido**
Arreglo: Moisés Mendoza

🕒 Duración total: 90 minutos aprox.

Relatos: Verónica González y Sandro Larenas

Guion: Verónica González

Coordinación: Alejandra Rivas

Sonido: Vicente Cienfuegos

Ilustración de afiche: Marianela Camaño

CORO DE LA MEMORIA NACIONAL

Director: Martín Aurra

ORQUESTA DE LA MEMORIA NACIONAL

Director artístico y musical: Sebastián Camaño Saavedra

NOTAS DEL PROGRAMA

POR FELIPE ELGUETA FRONTIER

“Oh, todos ustedes, que van por la calle: presten atención y vean si hay dolor como el mío”, dice la bíblica lamentación de Jeremías, tantas veces puesta en música (“O vos omnes”). El gran violonchelista y director catalán Pau Casals compuso su versión poco antes del advenimiento del régimen franquista. Luego partió al exilio y solamente sus restos mortales volvieron a la tierra natal al restablecerse la democracia, en 1979. La lamentación de Jeremías aludía a una Jerusalén arrasada por el imperio babilónico. Otro imperio, el español, hace sentir su opresión en los primeros compases de la obertura *Egmont* (1810) de Ludwig van Beethoven, con un lento ritmo de zarabanda. El conde Egmont fue uno de los inspiradores de la resistencia en Flandes, tan feroz como la del pueblo mapuche: de ahí que Chile fuera conocido como el “Flandes Indiano”.

Al mismo tiempo, Beethoven trabajaba en su única ópera: la historia de una víctima de la violencia política que es rescatada del calabozo por su valiente esposa Leonora, disfrazada de un hombre llamado Fidelio (“fiel”). Con base en este argumento, el documental *Love and justice* desciende al calabozo donde Jorge Peña Hen escribió la solitaria línea de su última melodía con una mezcla de saliva y fósforos quemados. El filme llegará a Chile en octubre, a 50 años de la absurda ejecución del incansable pionero de las orquestas infantiles en Latinoamérica, cuyo único afán era la construcción de una sociedad justa y creadora.

La última obra de Giuseppe Verdi fue la musicalización del himno medieval *Stabat Mater* dedicado al dolor de la madre de Jesús, el nazareno ejecutado. Como experto operista, Verdi extrae todo el drama del texto en unos pocos minutos: el llanto inicial en las cuerdas, los azotes a Jesús, el temor a la ira divina ante tanta injusticia humana y el dulce ascenso al Paraíso. En el coro “Patria oppressa” son los hijos e hijas (refugiados) los que lloran a la Madre: la patria escocesa sometida a la tiranía de Macbeth. El anhelo de unificación del pueblo italiano era el trasfondo de escenas colectivas como esta y el famoso “Va pensiero” de *Nabucco*: el coro de los hebreos exiliados en

Babilonia (dejando Jerusalén desolada, como lamentaba Jeremías).

En la pequeña nación hebrea, la constante opresión e impunidad de los imperios (desde el egipcio hasta el romano) hizo surgir el anhelo de una justicia “que no es de este mundo”. De esta visión, el cristianismo heredó la fe en la resurrección y el juicio final: el “Día de la ira” de Dios. Pavorosa es la representación que hace Verdi en su *Misa de Réquiem*, con unos estallidos de la gran caja que estremecen la Tierra (“Dies irae”) y el despliegue de un pequeño ejército de trompetas para levantar a los muertos y llevarlos ante el juez (“Tuba mirum”). Para ser partícipes de la victoria celestial de la resurrección, primero había que asumir la derrota terrenal de Jesús: hacerse parte de su cuerpo torturado, ejecutado y sepultado. El pan de la Eucaristía se convirtió en símbolo de ese cuerpo que “abre las puertas del cielo”, según “O salutaris Hostia”, himno escrito por Tomás de Aquino y musicalizado casi siete siglos después por Lorenzo Perosi, “Director Perpetuo” en la Capilla Sixtina.

Giuseppe Verdi representa el viraje desde el temor del juicio hacia la certeza del “descanso eterno”. Al final de su *Misa de Réquiem*, la soprano lanza un desesperado clamor sobre un frenético trémolo de cuerdas (“Libera me”), a lo que sigue una extensa fuga. La misa concluye con singular recogimiento y sencillez: las voces susurran las palabras “Libera me”, recibiendo como respuesta los luminosos acordes mayores de la orquesta.

Toda la música de este programa muestra cómo hemos imaginado diversas formas de asumir y superar el dolor y la injusticia. El porfiado anhelo por un mundo mejor es tan universal como la canción “El pueblo unido jamás será vencido” (1973), compuesta por Sergio Ortega pocos meses antes de la catástrofe y el exilio masivo. Canciones como esta han permitido que un “pueblo unido” se alce literalmente “con voz de gigante” en los más diversos rincones del mundo. Tal es el poder de la música, que hasta del calabozo hace brotar nuevas melodías.

ORQUESTA DE LA MEMORIA NACIONAL

DIRECTOR ARTÍSTICO Y MUSICAL: SEBASTIÁN CAMAÑO SAAVEDRA

Violines primeros

Marisol Infante, concertino
Julio Retamal
Diego de Nacimiento
Nicolás González
Javiera Torres
Hans Vásquez
Amaya Goyenechea
Anais Burgos
Armando Riquelme
Álex Flores
Israel Gil

Violines segundos

Raúl Orellana
Azazel Cruz
Daniela Parra
Gabriel Sánchez
Paula Francini
Krishna Hernández
Felipe Alegría
Danitza Villaroel
Germán Astorga

Violas

Javier Farfán
María José Araya
Diego Abbott
Alejandra Tapia
Juan Osorio
Javiera Lillo

Violoncellos

Violeta Mura
Marcelo Mella
Pamela Recabarren
Nicolás Cajigas
Ricardo Pizarro
Beatriz Lemus
Leandro Varas

Contrabajos

Ariel Cárdenas
Alejandra Santa Cruz
Rafael Quintanilla

Flautas

Vicente Morales
Carlos Rojas
Felipe Méndez

Oboes

Ronald Barrios
Diego Villela

Clarinetes

Paolo Latorre
Nicolás Guerrero

Fagotes

Carolina Navarro
Paulina González
Matías Flores
José Ramírez

Cornos

Walter Jiménez
Luis Bustos
Bastían León

Trompetas

Juan Carlos Urbina
Pedro Pablo Cruz
José Miguel Tejada
Cristian Rivera
Gustavo Molina
Ariel Ureta
Juan Antipan
Sebastián Villagra

Trombones

Francisco Alaniz
Pablo James
Maricio Sanhueza
Angelo Cassanello

Tuba / Cimbasso

Jeff Parker

Percusión

Natalia Canales
Óscar Núñez
Pablo Zamora
Lucas Tapia

Piano

Valeria Chacón

CORO DE LA MEMORIA NACIONAL

DIRECTOR: MARTÍN AURRA

Sopranos

Constanza Rodríguez
Fernanda Lillo
Vanessa Rojas
Millaray González
Camila Guggiana
Bárbara Ramírez
Lucía Pereira
Consuelo Escudero
Isabel Blanchard
Sofía Retamal
Carolina Caro

Contraltos

Paulina Jeldrez
Alicia Ojeda
Marco Marchant
Camila Aguilera
Javiera Barrios
Martín Aurra
Elena Soto
Daniela Flores
Esmeralda Opazo
Álex Santander

Tenores

César Sepúlveda
Víctor Pino
Nicolás Vásquez
Claudio Bonilla
Víctor Rocha
Cristian Navarrete
Cristóbal González
Gerardo Mondaca
Javier Luengo
Juan Pablo Espinoza
David Figueroa
Sebastián Hernández

Bajos

Sebastián Bustos
Yerko Muñoz
Nelson Contreras
Roberto Cabrera
Diego Delpiano
Christian Castro
Cristóbal Cornejo
Leonardo Aguilar
Juan Pablo Vera
Javier Weibel

Piano

Valeria Chacón

PRÓXIMOS CONCIERTOS GRATUITOS

TEATRO AULA MAGNA USACH
Av. Víctor Jara 3659, Estación Central
(Metro Usach)

MIÉRCOLES 27 DE SEPTIEMBRE

19:30

CORO SINFÓNICO USACH

Nueva Canción Chilena

MIÉRCOLES 11 DE OCTUBRE

19:30

ORQUESTA USACH

Beethoven & Schubert



GALERÍA FOTOGRÁFICA

VII CONCIERTO VIGILIA DE LA MEMORIA · 10 de septiembre 2022 · Por @garygophoto



AULA RECORDS



Sello discográfico creado en 2019 en la Usach, para registrar y difundir música docta chilena. Puedes escuchar los discos pinchando en las portadas.



Viaje a la Luna
Orquesta Usach & Jorge Pepi
Disponible en CD



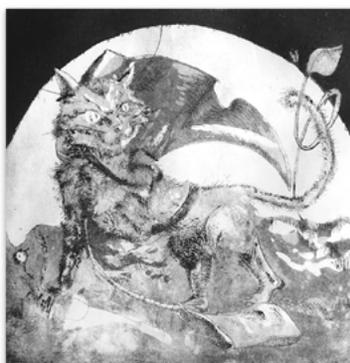
El Divino Soliloquio
Orquesta Usach & Juan Manuel Quinteros
Disponible en CD



El País de Sed
Orquesta Usach & Tomás Brantmayer
Disponible en CD



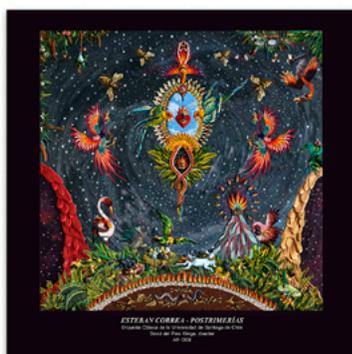
Suite para Pequeña Orquesta
Orquesta Usach & Enrique Soro
Disponible en vinilo 12" y CD



El Gato con Botas
Orquesta Usach & Carlos Isamitt
Disponible en vinilo 7"



Manifiesto - El Derecho de Vivir en Paz
Syntagma Musicum & Coro Madrigalista Usach
Disponible en vinilo 7"



Postrimerías
Orquesta Usach & Esteban Correa
Disponible en vinilo 7"



El Húsar de la Muerte (remasterizado)
Orquesta Usach & Horacio Salinas
Disponible en vinilo 12"



Intavolatura di Tiorba
Rodrigo Díaz
Disponible en vinilo 12" y CD

AULA RECORDS



Sello discográfico creado en 2019 en la Usach, para registrar y difundir música docta chilena. Puedes escuchar los discos pinchando en las portadas.



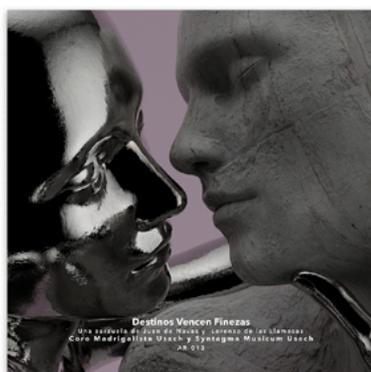
Cantos en Memoria de Joane Florvil
Ensamble de Percusiones Usach & Carlomarco
Disponible en vinilo 12" y cassette



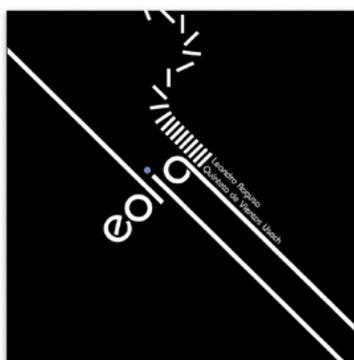
Paisajes Extintos
Campaneros de Santiago
Disponible en vinilo 12" y CD



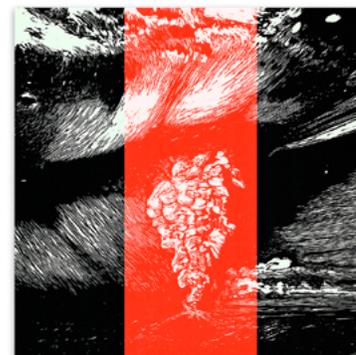
El Último de los Románticos
Orquesta Usach & Enrique Soro
Disponible en vinilo 2LP + 7" y CD



Destinos Vencen Finezas
Coro Madrigalista & Syntagma Musicum Usach
Disponible en CD



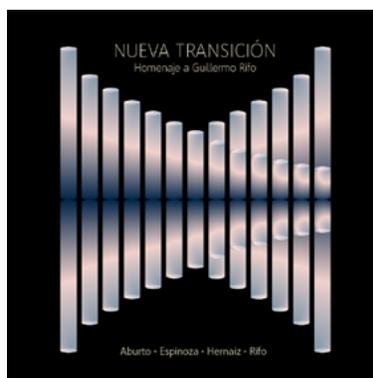
Eolia
Leandro Ragusa & Quinteto de Vientos Usach
Disponible en CD



Despliegues
Orquesta Usach & Resonancia Femenina
Disponible en vinilo 10"



Fewla
Orquesta Usach & Claudio Pérez Llaiquel
Disponible en vinilo 12" y CD



Nueva Transición
Varios Artistas
Disponible en vinilo 12" y CD



Perico Trepa por Chile
Quinteto Metropolitano & Claudio Pérez Llaiquel
Disponible en vinilo 12" y CD

DEPARTAMENTO DE EXTENSIÓN USACH

Dirección
Andrés Zúñiga

Coordinación
Natalia Mejías

Jefatura administrativa
Pablo Carreño

Gestión de calidad
Waleska Monsalve

Coordinación de elencos
Javier Farfán

Archivo de Orquesta Usach
Alicia Fischer

Archivo de Coros Usach
Esmeralda Opazo

Producción / Iluminación
Daniela Valenzuela

Sonido
Fernando Rojas

Técnica
Patricio Almarza
Silas Castro
Hilson Quiroz
Rosa Carranza
Camilo Gálvez
Sebastian Ángel

Comunicaciones
Rodrigo Alarcón
Daniela Valdés
Paulina Faúndez

Diseño
Romina Marín

Personal de apoyo
José Hernandez
Cheesly Foyo
Dachena Dorvilus

CORPORACIÓN CULTURAL USACH

Dirección ejecutiva
Daniela Benincasa

**Administración
y finanzas**
Paula Chavarría

Jefatura de proyectos
Fabián Rosales

Asistencia de proyectos
Nora Curín

Asesoría legal
Rodrigo Valencia

Contabilidad
Yariza Silva

Producción
Alejandra Saldivia

Comunicaciones
Jessica Araya

Personal de apoyo
Cristina Ramos

Aula en Vivo



Miércoles y Domingo • 22:00 en Radio Usach

Conduce: Rodrigo Alarcón

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES



usachextension



extensionusach



extensionusach



extensionusach
